

引痘新法全書

198  
武 8





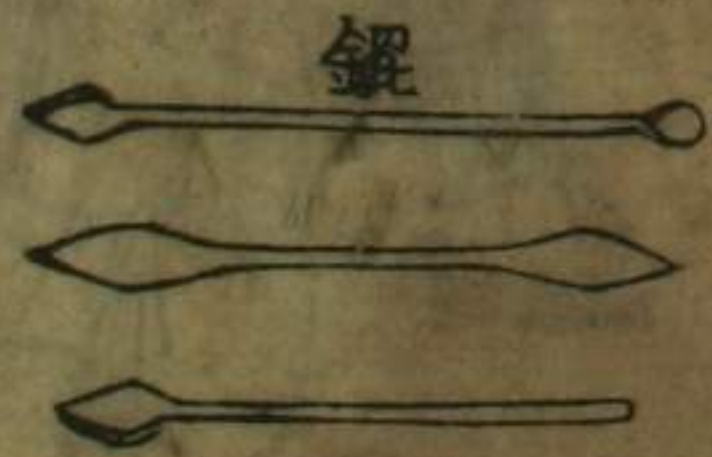
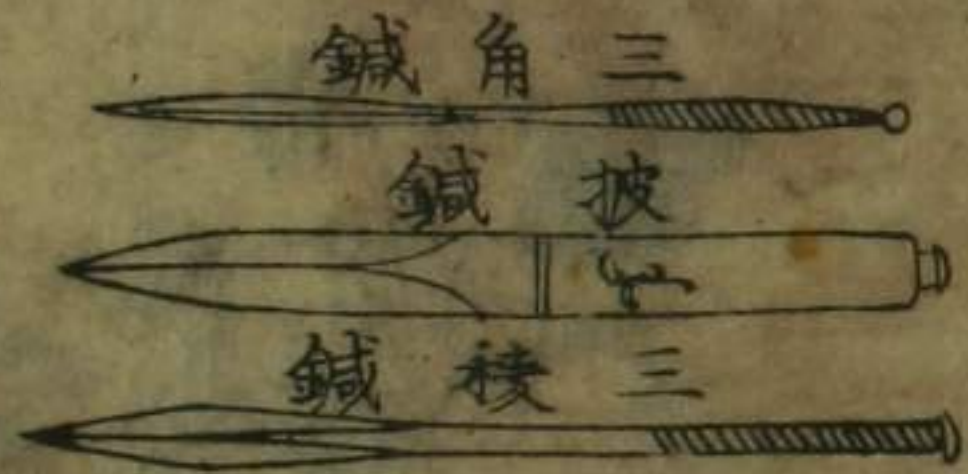


○此刀ハ圖の如く何てもさつされの尖りて  
 平みあるものと用ゆべし若片へちりちど  
 道具不自由なる地ハ剃刀紙と巻  
 を用るもよし但し何れも紙にて巻る  
 こつさつと書分許と見れば巻るさけは  
 小兒見て驚怖とかなかり

○此鏡も圖の如く金銀象牙或黄楊  
 の類何れもよし又銀の如くもよし  
 丸の如くもよし耳かきの如くもよし

消燂清冷淵二穴と取略圖

消燂清冷淵の如く肘と屈て肘尖骨の直上二寸許の所此穴あり  
 消燂上の清冷淵の穴より二寸五分許上の所此穴あり  
 其寸法ハ肘夫骨の正中より肩端の肩膠と云処迄と凡 言尺と云所の言  
 尺と十寸と云りて取らるる長も短も其入より云り委敷ハ本書より





消 燦 清 冷 淵 取 圖



執 刀 式



翻譯引痘新法全書

南紀 熊野

蓬洲小山肆成著

引痘大意

夫引痘の根元ハ痘の種と牛より取一故小牛痘と名つくるなり  
 異國小流行痘盛んかりし頃家おとと傳染する内小惟牛と  
 養て牛酪といふものと取る家小兒傳染せし醫者其理と  
 考へおに牛れ乳の傍小青色の小疱あり大さ痘とよく似たり因  
 て牛れ痘と病むに至て輕きものと悟る此種と人小傳ハ必無難



る處ところと思おもふより古いにしへの針刺法はりさしほうにより牛痘ぎゅうとを漿じょうと取とりて小兒こどもに兩臂りょうべい消樂しょうらく清冷せいれい淵えんの二穴ふたあな小種せうしゆ一ひとふ十日じふにちの内うち果はて刺種はりしゆする處ところより痘と三四粒さんしうりつと出い出すと灌水かんすい滿漿まんじょう結痂けつあ通例つうれいの日數ひかずの如ごとに仕つかあて少すくしれ恠けが我われを再發さいはつの氣味きみも亦また此これ由よして諸人しよじん救すくひの為ため牛痘ぎゅうとと弘ひろめ也

○痘と毒どくハ先天せんてん小受せうじうて時氣ときき小感せうかん一ひと經絡けいらく小散せうさん是このわけ男女なんにょ交接けつせつ時胎毒たいたどく小淺深せうせんしんあり又時行またときぎんの氣き感かんずるも氣き善惡ぜんあくあり五臟ござう小分配せうぶんぱいすも小輕重せうけいじゆうあり天行痘てんぎやうと發熱はつねつして直ただ小痘粒せうとりつ

の見る者みるものハ至いたりて重おもき症しん也三日さんじつの後のち小見せうけんる者ものハ平症へいしんなり此これ五臟ござうより來きる痘毒とどく傳つたり合あはさる者もの也古法こほうハ痘との種しゆと鼻はなより吹入ふきこる今兩臂いまりょうべい小種せうしゆハ古いにしへと相違さうゐすもやうぢれも其理そのり同おなじや委あまきるハ本書ほんしよより讀よむ

○痘と小兒せうにハ大病たいびやうなり流行時りやうぎハ人々外ひとととほへ避ひささる心地こころちするもの也然しかるに今無事いまむじなる小兒せうにハ痘とどうつは如何いかよと云人いひもあれと此これハ遠とほき慮おぼわき云いふて真ま子こと愛あいする者ものに非あらず夫それ痘と毒どくハ譬たとへバ盜賊たうさく如ごとく其徒黨そのとどうハ多おほく集あつまらぬ内うち小早せうさく召捕めいとハ



手軽く濟也譬へハ莠草れ如し其はびこらぬ前より平れハ  
 手間いらび通例小兒流行痘とらうりて重き痘にあハ醫  
 者と招き藥と飲しめ家内皆々晝夜となく介抱少しも  
 安眠せば死生と案し手に汗と握る其心配何程ぞ占者と頼  
 る神籤と上げちどし輕重如何とらち其驚恐何程と  
 ことと輕忘つても亦色々手と盡志て介抱せねハならび今引痘  
 とすれば唯四粒と六粒と出るのであるも小兒嬉笑遊戯飲食一切  
 常の如し十日外ハ無難事濟む也惟小兒の苦と免るの事

なりび大人の子と育る者心配苦勞なきハ誠ハ兩全ハ妙方  
 ありびや

○或此痘を引て万一死すもの有や否やと問ふ余答曰決  
 て死と致の理ナシ余少き時ハ瘡瘡せば異國の醫者  
 余ハ為小牛痘と種り時ハ余年三十二歳也今ハ至己ハ十三  
 年ハなれり又余の手にて種る所の小兒万人以上也今皆其  
 小兒成長して妻と娶り子と生む者擧て數べりハ當時大  
 目附役の賓谷曾と云へる人年六十ハ近きて一子なり前年我



国に在役の節珍せつしん一子と設けられし余あまは仰付られ  
 牛痘ぎゅうとと種うゑは早速其効驗ありしに因て御褒美ごほうび額字  
 と手つづき書て賜ひしを其他れ種うゑ一取万ひん一のちぞ  
 ぶなひおきるる世上人せぢうじん遍く知る所也若くし試て  
 手覺てりかのなきるるを為ハ人ひとと以て戯あそびとやほ也余豈敢て為ん  
 や余豈敢てせんや

○引痘ひんとの法ハ全く痘との苗かへと畜とくるに在り此苗始ハ外国このかたより  
 來るその後ハ人より人小傳せうでんへ連綿つぎつぎとちて苗かへのきれぬよりす

りと主意ちゆいとする方り種痘所ちんとうじよと設て夏なつハ日と以て一期まきうとす  
 春秋冬ハ九日と以て一期とす四月より九月までハ種うゑは來る  
 者より菓子料かしりょうと身分相應ぶんぶんは出さしめ他の小兒こわらは漿じようと取  
 る者ものハ其金子かねこと與あ遣つうす是漿料じようりょうと遣つうす故ハ極暑ごくしょの時分ハ  
 平生へいせい信仰しんぎやうの人といへども嫌きらて種うゑは來こず種うゑされば漿じようは取とり  
 ち苗かへ遂つひにきれり也今既いまハ漿料じようりょうと遣つうせば小兒こわら安全あんぜんハ言い  
 及および貧乏ひんぱんは人ひとも少すくなれ益えきはなる故ゆゑハ來きるもの極暑ごくしょ  
 とハ共絶ともたへば有あ也是こゝハ於かて佳苗よきかへ連綿れんめん絶たへば此これを行おこす



久くして世人皆極暑の時分といふ共種痘に害なき事を知りて  
知るやふかりなり

○引渡の法春夏秋冬と論せば何時よりも種べし天氣を  
あつむび吉日とあつむび風と避す毒忌かき男女と令て  
び大小に抱らび小児生れてより百日以後種べし但し瘡  
癩瘰癧胎毒及び皮膚血熱疔積諸病の在る時八種を  
うづび

○此痘の灌漿満足八種て後八九日めれ在る故に種痘八八九

日と以て期といふ漿と取るより甚早ければ漿よ力なり甚  
遅ければ漿老て功なき期小至て漿水満足の小児の痘と  
擇べし痘粒の頂よりうづび脚よりうづび皺なく黄くうづび暗  
うづび破れびくく譬バ紅線のまきひ付てきらありと志  
めらりたるが如く色真珠寶光の如きを好しといふ且又  
此兒現在瘡癩瘰癧胎毒血熱疔積の諸病なきやと氣を  
付て見るなり若し此諸病なき見ゆるハ此と佳苗といふ若し其  
痘苗冷白らけ或ハ暗くて光りなく頂き平かれども脚より



中央一點の焦硬かきとものハ用ゆる不宜いふべ

○苗と取の法刀の尖と用て其痘の表くろりに向て手

軽くえねきり痘の表中央一點の焦硬小壓面を微掲げ

其漿清亮者と用ゆる若く漿水濁白或ハ黄る

ハ刀尖とて二たび三たび濁水とくりのけ其清漿の流出

ると待べし清漿ハ圓珠一粒流散ざらば如き者と佳とい

佳漿一粒あれハ數人よ種べし

○種る時小兒の兩袖とまくり上げ細引二筋と以前後

各一横よ兩袖へとくくちりちめ兩臂とけりし

寒天といどもかくの如して害なく男ハ左手と先種

女ハ右乃手と先よ寸痘と種る人左の手よ小兒ハ臂と

かくとくへ伸び縮ませぬやうやし右の手よ刀尖と以

く佳苗と少一つけて兩臂の消燂清冷淵の穴へ二粒づ

種べし小兒年八九歳以上ある者ハ自ら魚鳥と食する

者あれハ其毒自ら多し故小上下相連るの中間よ更

一粒と種べし一臂よ三粒づるを其症ようつてた



種も四粒六粒の數より増すべからば少くハ兩臂  
よて四粒かり多しハ兩臂より六粒かり

○刺法小刀を堅く用ひて手軽く刺し苗をつけ  
る時刀尖を軽々とつゝ平に上皮をまき紙の薄  
さほどかり刺處の寬さ凡そ一分すく血乃出  
と以て度として刀尖の漿と取て輾轉拭其血と同  
く刺す所の穴中へつけ漿と血とを調合せめ其氣  
の皮裡へ透り徹すと主としてかくすれを血氣相感

自然に效驗あり決ちて手重よすべからば手重ければ  
刀尖深く肉に入り血と出あると多く反て苗漿を以て  
流し去る

○法の通り種畢て其兩臂の微血衣服をして拭ひ  
去らしむること勿れ若し拭去るやとゆゑを再び本  
處へ漿とすすべし宜く其血のよく乾くと待てそ  
ろく袖をほどぎし必しも手拭などよく包く  
るあつと用ひず包くハ反て血氣のめぐり悪し



衣服の下着ハ絹紬の類にし綿服のかさき地ハらし  
恐らくそん種痘と擦損せん

○前小云通り日期の如くして新漿を取て人より人  
に傳つる固うり妙也但し此ハ近處の人よ用ひし遠  
方の如く新漿を取かとし佳苗乃磨を用ひし其磨  
と壺小入れ口を堅く封じ身のまろろ小付け置き日  
夜離さぬやろ小すれば十日や半月を貯らる者なりも  
しすぐ小施し用るあながぬ時ハ痘期の日小逢る其

磨背を新漿の上よそき其氣息として沾潤しむべし  
或ハ刀尖と以て新漿よぬらし磨背とあすも亦  
可也凡そ磨を用時人の乳少しをかりて取てそ刀尖  
小く磨甲乃肉と刮取る磁器面上におき人乳一滴を  
加へて濕潤さして後小刀尖少く乳と漿とをすり合し  
法の如く臂上を刺べし此遠路の人新漿を得難者の為  
よ言也痘磨も亦功能ある者なり  
○又乾苗の法なり象牙の耳かき二本より各満漿乃



痘上不就しんじょうしやう二三べん漿じやうよめらしして其乾そのかわと待まちて細こと筒中つづの中に藏かくめおき口の所ところと蠟ろうよく堅かく封ふうじとけを三兩日さんりやうじつも貯たくわべし用もちる時清水ときしみず一碗いちばんと煎せんじたざらしし右の耳みみかきと以もちてたぐる湯ゆ気けの上うへふくあめしうじ二本互ふたほんあひあひに相あひあひり其漿そのじやうと浮うき上げ耳みみかきれささへ露つゆのたまたまる時とき小刀せうたうと以もちて法の如ごとく上う皮かわと刺さし破やぶりすぐ小耳せうみみかきと其刺穴そのさいあなへつけあそくすすし其穴そのあなの血ちここのち此漿このじやうを肌は膚くの内うちへ洗わひてむむすすも亦可まじ也

或ハ漿じやうの付つたたる耳みみかきと滾湯こんたうの中うちへつつきこみすぐ引ひ上ありありすす湯ゆのあづあとたらしらし法ほの如ごとく用もちも可か也但た一ひと乾苗かんびやうよくハ痘しんと引出ひきだすもゆり引出ひきだすもゆりゆり痘しん壓おし用もちるハ新漿しんじやうの方かたが猶なほ更さら一ひと自然まぜんの理りなり

○種う後のちかかいいて發熱はつねつせば最初さいしゆ一二日ハ刺さす處常ところつねハ蟻あの咬かか如ごとし第だい三四日めふん露つゆの形影かたち如ごとし痘しん乃なり尖さととくく頂たかよ血ちの跡あとををし第だい五六日めハ小豆あづき凡ごとく如ごとし



くらりよ水ととも第六七日めハ水十分一満ち漿と  
 成る時微く痒有と覺入第九日めよ灌漿満足  
 て兩腋の下すらし痛む頭額手のひら皆少し熱を  
 發す此總身の毒此穴より出る也毒發すれば火動し  
 のかり其痘漿満足の形ち菘豆の大きさ乃如者なる  
 白豆の大きさ乃如者なり第九日十日め小脚外乃紅  
 暈散てあやうば熱も退き漿の色かりて黄蠟の如し  
 先痘粒のまん中焦硬の處より蒼白變じて痂と結入

半月乃後靨落く疤有り其靨光澤有りて堅厚く  
 ろり捲上りろり小香菘の如し細小疤内と看れハ更  
 少しの小疤有り此種々の情形をろりろり時ハ事濟  
 と称すべし

○父母子と愛するの心ハ人々皆同じ種痘と頼よ來る  
 内よ癩疾癩毒無きもあはび若し誤る其漿と取て  
 無病の小兒に種へハ大なる害とのこは故よ凡種へよ來る  
 人としてよくよく驗察して惡疾なきと擇むべし



○流行痘ハ医者先其出物の色と論ずる事也牛痘も亦同じし牛痘の出は假あり真あり医者よく其出物と視て真假と別つべし凡痘乃頂き平くしては脚乃處實いりかくあるは真珠乃ごとくまん中より一點隻硬あり脚ハ紅系のみ付が如き者あり脚外は紅暈あり但し胎毒重き者ハ此暈あり毒輕き者ハ此暈なし以上の諸徴を察しひらる者ハ真痘也水なく漿なく紅系脚なく或ハ灌水わつて漿とわけ或

ハ灌漿黄白の膿の如き者其痘の頂とが平なり平なくは脚ゆがみちり皺てままりなく色薄白く暗くして光なく靨黄色くして薄く或ハまん中厚くして邊薄く此等ハ皆假痘の兆也真痘ハ一度出るの後流行痘も遇とも再出る事なしたとひ再とび種とも又出ば若し假痘やが再とび種べし其終に致し置きば流行痘も遇て再出の懼あり此真假をよく別と種バ種痘の功を種痘の小兒灌漿の後ハ初種へし人と頼て一度其容子



と見<sup>み</sup>て<sup>て</sup>く<sup>く</sup>く<sup>く</sup>入<sup>い</sup>る<sup>る</sup>一<sup>一</sup>と<sup>と</sup>せ<sup>せ</sup>ざ<sup>ざ</sup>れ<sup>れ</sup>ば<sup>ば</sup>間<sup>ま</sup>違<sup>ちが</sup>わ<sup>わ</sup>ん<sup>ん</sup>も<sup>も</sup>計<sup>けい</sup>ら<sup>ら</sup>  
 難<sup>がた</sup>し<sup>し</sup>流<sup>りゅう</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>ハ<sup>ハ</sup>必<sup>かならず</sup>五<sup>ご</sup>臟<sup>ぞう</sup>乃<sup>なり</sup>内<sup>うち</sup>より<sup>より</sup>發<sup>は</sup>ひ<sup>ひ</sup>牛<sup>ぎゅう</sup>痘<sup>とう</sup>も<sup>も</sup>又<sup>また</sup>同<sup>どう</sup>し<sup>し</sup>  
 ま<sup>ま</sup>し<sup>し</sup>夜<sup>よ</sup>睡<sup>すい</sup>く<sup>く</sup>す<sup>す</sup>と<sup>と</sup>し<sup>し</sup>驚<sup>おどろ</sup>搐<sup>こむ</sup>す<sup>す</sup>の<sup>の</sup>し<sup>し</sup>煩<sup>わづら</sup>燥<sup>そう</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>す<sup>す</sup>  
 こ<sup>こ</sup>し<sup>し</sup>眼<sup>がん</sup>眩<sup>くわん</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>す<sup>す</sup>の<sup>の</sup>し<sup>し</sup>口<sup>くち</sup>渴<sup>くわく</sup>は<sup>は</sup>と<sup>と</sup>し<sup>し</sup>悶<sup>ぼん</sup>嘔<sup>おう</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>  
 り<sup>り</sup>又<sup>また</sup>泄<sup>くわ</sup>瀉<sup>りやう</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>す<sup>す</sup>の<sup>の</sup>し<sup>し</sup>夜<sup>や</sup>分<sup>ぶん</sup>齧<sup>え</sup>牙<sup>が</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>す<sup>す</sup>の<sup>の</sup>し<sup>し</sup>既<sup>すで</sup>に<sup>に</sup>五<sup>ご</sup>臟<sup>ぞう</sup>よ<sup>よ</sup>  
 り<sup>り</sup>來<sup>く</sup>る<sup>る</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>す<sup>す</sup>の<sup>の</sup>し<sup>し</sup>服<sup>ふく</sup>藥<sup>やく</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>す<sup>す</sup>の<sup>の</sup>し<sup>し</sup>牛<sup>ぎゅう</sup>痘<sup>とう</sup>ハ<sup>ハ</sup>何<sup>なん</sup>故<sup>ご</sup>服<sup>ふく</sup>藥<sup>やく</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>  
 る<sup>る</sup>其<sup>その</sup>故<sup>ご</sup>ハ<sup>ハ</sup>自<sup>じ</sup>然<sup>ぜん</sup>流<sup>りゅう</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>ハ<sup>ハ</sup>症<sup>しやう</sup>重<sup>じゆう</sup>し<sup>し</sup>此<sup>この</sup>方<sup>かた</sup>より<sup>より</sup>種<sup>しゆ</sup>て<sup>て</sup>引<sup>ひ</sup>出<sup>だ</sup>ひ<sup>ひ</sup>ハ<sup>ハ</sup>  
 痘<sup>とう</sup>輕<sup>けい</sup>し<sup>し</sup>謂<sup>い</sup>ゆ<sup>ゆ</sup>る<sup>る</sup>毒<sup>どく</sup>横<sup>ぎやう</sup>塞<sup>さい</sup>セ<sup>セ</sup>び<sup>び</sup>し<sup>し</sup>て<sup>て</sup>症<sup>しやう</sup>自<sup>じ</sup>ら<sup>ら</sup>順<sup>じゆん</sup>ち<sup>ち</sup>る<sup>る</sup>者<sup>もの</sup>あり

○牛<sup>ぎゅう</sup>痘<sup>とう</sup>と<sup>と</sup>種<sup>しゆ</sup>ハ<sup>ハ</sup>と<sup>と</sup>ろ<sup>ろ</sup>ろ<sup>ろ</sup>流<sup>りゅう</sup>行<sup>ぎょう</sup>セ<sup>セ</sup>る<sup>る</sup>前<sup>まへ</sup>小<sup>せう</sup>引<sup>ひ</sup>泄<sup>りやう</sup>ビ<sup>ビ</sup>し<sup>し</sup>小<sup>せう</sup>兒<sup>に</sup>  
 若<sup>も</sup>し<sup>し</sup>流<sup>りゅう</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>ハ<sup>ハ</sup>感<sup>かん</sup>ト<sup>ト</sup>る<sup>る</sup>處<sup>ところ</sup>種<sup>しゆ</sup>ハ<sup>ハ</sup>天<sup>てん</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>と<sup>と</sup>出<sup>だ</sup>す<sup>す</sup>  
 牛<sup>ぎゅう</sup>痘<sup>とう</sup>と<sup>と</sup>出<sup>だ</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ん<sup>ん</sup>あ<sup>あ</sup>と<sup>と</sup>恐<sup>おそ</sup>る<sup>る</sup>又<sup>また</sup>天<sup>てん</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>と<sup>と</sup>牛<sup>ぎゅう</sup>痘<sup>とう</sup>と<sup>と</sup>並<sup>なら</sup>  
 び<sup>び</sup>出<sup>だ</sup>す<sup>す</sup>者<sup>もの</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>種<sup>しゆ</sup>と<sup>と</sup>下<sup>くだ</sup>の<sup>の</sup>日<sup>ひ</sup>或<sup>ある</sup>ハ<sup>ハ</sup>日<sup>ひ</sup>暮<sup>くれ</sup>或<sup>ある</sup>ハ<sup>ハ</sup>次<sup>つぎ</sup>の<sup>の</sup>日<sup>ひ</sup>發<sup>は</sup>熱<sup>ねつ</sup>す<sup>す</sup>  
 ハ<sup>ハ</sup>此<sup>この</sup>天<sup>てん</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>ハ<sup>ハ</sup>牛<sup>ぎゅう</sup>痘<sup>とう</sup>の<sup>の</sup>所<sup>ところ</sup>為<sup>な</sup>る<sup>る</sup>為<sup>な</sup>り<sup>り</sup>若<sup>も</sup>し<sup>し</sup>天<sup>てん</sup>行<sup>ぎょう</sup>痘<sup>とう</sup>ハ<sup>ハ</sup>感<sup>かん</sup>す<sup>す</sup>  
 乃<sup>なり</sup>利<sup>り</sup>と<sup>と</sup>貪<sup>ひん</sup>の<sup>の</sup>徒<sup>た</sup>り<sup>り</sup>自<sup>じ</sup>分<sup>ぶん</sup>功<sup>こう</sup>者<sup>もの</sup>ら<sup>ら</sup>し<sup>し</sup>る<sup>る</sup>兒<sup>こ</sup>と<sup>と</sup>流<sup>りゅう</sup>行<sup>ぎょう</sup>  
 痘<sup>とう</sup>乃<sup>なり</sup>漿<sup>じよう</sup>と<sup>と</sup>取<sup>と</sup>り<sup>り</sup>人<sup>ひと</sup>ノ<sup>ノ</sup>種<sup>しゆ</sup>と<sup>と</sup>遣<sup>つ</sup>し<sup>し</sup>全<sup>ぜん</sup>身<sup>しん</sup>痘<sup>とう</sup>粒<sup>りやく</sup>夥<sup>おほ</sup>鋪<sup>ふ</sup>出<sup>だ</sup>す<sup>す</sup>も



あり胎毒の軽き者ハ幸に痘と出ハ事少なきハ害也  
 毒重き者甚六ヶ鋪成る者也若し牛痘の法によれ  
 一粒と種く一粒と生ハ決く多出る理也此  
 穴小種も此穴小生ハ決く外の處に生ずる乃理  
 なく種痘家より謹啓

○牛痘多出の理なきハ勿論也種所乃四粒六粒も出  
 ても多し事もおもむくも此ハ害に非ざる也  
 各一粒づ出るとバ毒氣すく小泄する後の憂也

或ハ一臂に種く僅に一粒出る者も十三四年來再出  
 せし事なしされども一粒二粒位より後の憂也  
 と案じるとハ一年半季の後再度種くもよし併  
 し前種へし時毒氣すくバ二度めハ出  
 物の形状初の通りハよし又八九日め小灌漿の色藍  
 紫のよりちるハ胎毒の多し也此等も亦來年再  
 び種べし又初種る事一度二度の間ハ出ばして第三  
 度めよ出る者あり此引泄の驗なきもあはば小兒乃



胎毒甚多く根深く蒂固く引拔難き也此症  
 八尚更再三種也若し再引出るは毒すくよ  
 少し動さうけし所故必痘と發する也たとい痘科  
 医に頼むと牛痘の如く自由ハ治し難し余見  
 る所甚多し父母し者心と多付る民部郷盧淡  
 庵余と頼く其子息娘御達四五人種し皆々順  
 症也一獨其奥方一人ハつげく三度種し出  
 一年余の後流行痘小遇く夥鋪出る其症果して

危かりき此毒深き者ハ引ども出さるの故と見  
 べし然ども三度種し出ざる者至るまじかり  
 ○種痘の初四五日間ハ一切乃食物清淡のうと果と  
 食すべし灌水の時に至る痘の勢弱き方ハ海老  
 蟹乃類と少し食し漿水と助け催すべし元氣強  
 る者ハ食す可也禁物ハ生雞鯉牛肉一切の炒物  
 麵類又ハ胸よわづむの類也痘の出るけの時ハ一切酸物  
 醜物食べし豆腐と多食ハ痒と生じ



○種痘乃後決して再生せびや再生出ひる者小痘  
 と云ふ物より真痘より流行痘の後にも水痘  
 の出るが如し此小痘も又必先發熱一兩日して後小  
 粒出づ灌水も有り其内或ハ數粒すなり大方者  
 ありて灌漿小似り痘脚も亦薄紅乃系有り但  
 一六七日ハ必ず結痂靨皮の薄事紙のごとく此ハ  
 真痘より福聊も氣づひやし妄り小人の言と  
 聞て再出と思ふ事をなす

○若し胎毒深き者種痘して毒未つきざれば麻疹  
 の節出ること夥し医と頼り發表劑少くと用ひて  
 其毒と解べし即時小治すなり痘後まぐ小麻疹と  
 出ひ者有り是又医と頼べし大害と恐るゝハあらね  
 ども小兒よ苦痛させまゝと為也

○又結痂の後臂上痘痂乃傍りくそれ疱瘡に似  
 たり者有り此ハ方中の一也多有事より若し此  
 症ありハトクしく豆心渣或ハ三豆散紫卷地丁芙蓉



膏と用ゆべし出物のぐらうへ付着し但し出物の頂  
 とのぐらうへ付がり其毒として頂より出るやうにする  
 也ぐすれハ即刻ふ治も十四五年来痘と種べし小  
 児万人に超ぐり其中に僅三人此症ののみ某友原書  
 ○或腠理氣血凝結して枝節に瘡と生ずるもの綿繭  
 散と付くハすぐ小平愈ん

○或人流行痘ハ搨破と禁べ種痘ハ禁せざるハ何故ぞ  
 と問ふ者有り余答て云ハ牛痘ハ元來針刺法と用

毒と刺破て引出し者也針と刺うハ搨破る事ハ聊  
 も害なからぬ也

○或人又漿と取ハ其小児ハ害ありハせぬ故と問ふ余答て  
 云ハ年来千万人の漿と取て試むる少しも害あり  
 事なし害ありと疑ふ故ハ痘と種るの人好痘ありと見て  
 痘漿と搨破て盗る取て種とかなすよりて也其盗取は  
 時或ハ手の力甚重く或搨入甚深し或漿未灌滿乃  
 時に至らば或ハ筋脉處へ入りてあとも知らば



取故或ハ害とカハ牛痘の法ハヤムヨクビ其痘八九日め  
 灌漿満足すると待て手軽くちよひと取て深くヤム  
 らぬ様小すも也つれハ己よ於て害なく人小於てハ  
 益ありつらつら〜樂しそ人小苗と今つぢ〜大抵痘  
 の患ハ毒小つらつ痘漿すも満足すれば其毒すも皆  
 泄つてせり此を取の法き右の通り小すれば決て  
 害なく若し此人を害〜彼人と救ふやの事なく  
 ハ余も種痘と業ハハすま〜も也

○第七日以前ハ破る者ハ又おのつら〜漿水灌ぐも  
 也若し八九日以後ハ破る水本のごと〜灌する事  
 わらびきれも其毒すも引動〜これハ害ハあり  
 び或ハ破るのわらび〜小痂と結入者あり若し膿と  
 かり〜乾びハ上茶と濃く煎して洗ふ〜或ハ黄豆  
 皮と煎して洗ふも亦可也若し膿とかり〜其口ハ  
 合すバ生肌散とめり付置べし

○以上右の條々皆余が自試むる所也引て出ざる事



し出<sup>い</sup>て<sup>い</sup>る<sup>い</sup>事<sup>こと</sup>が<sup>い</sup>し<sup>い</sup>後<sup>こう</sup>難<sup>なん</sup>と<sup>い</sup>憂<sup>うれ</sup>へ<sup>い</sup>ば<sup>い</sup>再<sup>さい</sup>發<sup>はつ</sup>の<sup>い</sup>氣<sup>き</sup>  
 遣<sup>つ</sup>と<sup>い</sup>ち<sup>い</sup>し<sup>い</sup>元<sup>げん</sup>來<sup>らい</sup>痘<sup>い</sup>と<sup>い</sup>治<sup>ち</sup>す<sup>い</sup>る<sup>い</sup>六<sup>い</sup>六<sup>い</sup>鋪<sup>い</sup>事<sup>こと</sup>が<sup>い</sup>る<sup>い</sup>と<sup>い</sup>今<sup>いま</sup>  
 ハ<sup>い</sup>變<sup>へん</sup>し<sup>い</sup>て<sup>い</sup>至<sup>いた</sup>る<sup>い</sup>心<sup>こころ</sup>易<sup>やす</sup>と<sup>い</sup>事<sup>こと</sup>と<sup>い</sup>が<sup>い</sup>れ<sup>い</sup>る<sup>い</sup>夫<sup>そ</sup>れ<sup>い</sup>父<sup>ちち</sup>母<sup>はは</sup>の<sup>い</sup>子<sup>こ</sup>と<sup>い</sup>  
 育<sup>そ</sup>ハ<sup>い</sup>誰<sup>たれ</sup>し<sup>い</sup>も<sup>い</sup>無<sup>む</sup>事<sup>じ</sup>に<sup>い</sup>生<sup>せい</sup>長<sup>ちやう</sup>し<sup>い</sup>て<sup>い</sup>成<sup>せい</sup>人<sup>にん</sup>と<sup>い</sup>な<sup>い</sup>る<sup>い</sup>願<sup>ねが</sup>ひ<sup>い</sup>  
 る<sup>い</sup>者<sup>もの</sup>を<sup>い</sup>し<sup>い</sup>あ<sup>い</sup>る<sup>い</sup>ふ<sup>い</sup>流<sup>りゅう</sup>行<sup>ぎやう</sup>痘<sup>い</sup>と<sup>い</sup>待<sup>まち</sup>て<sup>い</sup>居<sup>い</sup>る<sup>い</sup>症<sup>しやう</sup>は<sup>い</sup>輕<sup>けい</sup>重<sup>じゆう</sup>と<sup>い</sup>  
 了<sup>りやう</sup>難<sup>なん</sup>し<sup>い</sup>医<sup>い</sup>の<sup>い</sup>上<sup>じやう</sup>手<sup>て</sup>下<sup>げ</sup>手<sup>て</sup>も<sup>い</sup>分<sup>わ</sup>り<sup>い</sup>難<sup>なん</sup>し<sup>い</sup>何<sup>なに</sup>の<sup>い</sup>恃<sup>た</sup>と<sup>い</sup>な<sup>い</sup>る<sup>い</sup>心<sup>こころ</sup>  
 細<sup>こ</sup>く<sup>い</sup>と<sup>い</sup>万<sup>まん</sup>一<sup>いつ</sup>の<sup>い</sup>僥<sup>やう</sup>倖<sup>じやう</sup>と<sup>い</sup>待<sup>まち</sup>ハ<sup>い</sup>何<sup>なに</sup>事<sup>こと</sup>ぞ<sup>い</sup>や<sup>い</sup>其<sup>その</sup>毒<sup>どく</sup>の<sup>い</sup>未<sup>いま</sup>發<sup>はつ</sup>せぬ<sup>い</sup>先<sup>まづ</sup>  
 一<sup>い</sup>種<sup>しゆ</sup>を<sup>い</sup>引<sup>ひ</sup>出<sup>い</sup>し<sup>い</sup>一<sup>い</sup>錢<sup>せん</sup>と<sup>い</sup>費<sup>つ</sup>や<sup>い</sup>と<sup>い</sup>び<sup>い</sup>す<sup>い</sup>こ<sup>い</sup>し<sup>い</sup>の<sup>い</sup>心<sup>こころ</sup>づ<sup>い</sup>ら<sup>い</sup>ひ<sup>い</sup>か<sup>い</sup>ら<sup>い</sup>る<sup>い</sup>

方<sup>かた</sup>が<sup>い</sup>遙<sup>ちやう</sup>小<sup>せう</sup>勝<sup>せう</sup>と<sup>い</sup>か<sup>い</sup>ゝ<sup>い</sup>あ<sup>い</sup>る<sup>い</sup>ず<sup>い</sup>や<sup>い</sup>余<sup>よ</sup>願<sup>ねが</sup>ひ<sup>い</sup>ハ<sup>い</sup>世<sup>せ</sup>上<sup>じやう</sup>の<sup>い</sup>親<sup>おや</sup>と<sup>い</sup>る<sup>い</sup>者<sup>もの</sup>  
 深<sup>ふか</sup>く<sup>い</sup>此<sup>この</sup>方<sup>かた</sup>と<sup>い</sup>信<sup>しん</sup>仰<sup>やう</sup>し<sup>い</sup>て<sup>い</sup>疑<sup>ぎ</sup>ふ<sup>い</sup>事<sup>こと</sup>な<sup>い</sup>れ

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 其内, 不同, 心, づら, ひ, かな, る]*



出痘藥せきしと藥するとの論

吳珍儒

乾坤始て定りし天地と人とと並へ稱して三才と云人  
 其中に居て天と戴き地とふび同一体して一氣と受  
 ること厚薄ありんやをよもも其内亦不同あり地氣  
 差別ありよりて也此引痘全書と見ると最初より  
 仕上り至迄皆藥を用ひびいて万全の功驗あり故に余  
 も亦喜んで此方と師に習ふ此方と余が本國に弘め  
 しは体氣強壯の者ハち藥と用ひび体氣元より弱

る者ハ服藥毒忌等嚴重に致させらる也これぞ其  
 出物に寶光なく壓留に小疱なくして毒もしく泄出さ  
 る也此ハ全く地氣の不同ありて思はる也因る藥  
 方と記して世間に弘むと云

○刺種し後引經藥一ふり二ふりと以て水泡を開  
 る服用すし身内の關節と通せしむる也關節通  
 すれば痘苗生しやす現點の後しく其出物と見べ  
 し其色紅して小珠あり必ずしも服せば椿葉と切碎



豆腐と煮る湯小合して食べし若し色談紅  
 して珠圓なりば勢弱く見れば宜提痘毒散一劑  
 二劑を用べし起水の時痘平く明明白外は紅暈あ  
 らば必しも服薬せし生薑の志ぼり汁と鮎魚二三足  
 と煮て湯と合して食ふ若し痘色淡白く  
 光なくば托漿満頂散一二劑を用べし灌漿の時色真珠  
 のてり痘脚紅暈ありば必しも服薬せし椿葉と切碎  
 鶏子と蒸事四五度次第小食して可なり若し痘の色

暗く光あり痘脚の外紅暈ありハ參飯鹿茸湯或  
 千金内托散一劑と服べし毒と浮さねば漿満張らざ  
 るば毒終る盡け漿満張の時小至らば鶏魚豆腐葱蒜  
 等の一切發表の物と禁忌べし結靨の妨よから故なり  
 落痂後玄多解毒湯二三劑を用く餘毒と掃除す  
 べし方中小薬食並用ゆる故ハ草木の性人身の気血  
 と全する事能ハざると恐るる因り飲食とさせ  
 痘漿と滋補して助くる者也



跋引痘全書

○今茲六月牛痘の種と清国廣東より我  
 邦小舶來しと長崎小て施し試るに往年渡りし清  
 の邱浩川の著せし引痘新法全書の説と少しも齟齬  
 ありし依而長寄より其苗と上国小贈來しと余も其  
 其種と得て施し試る小引洩する所四顆六顆の外更  
 に出る事なく一發熱なく苦む所なく喜笑遊戯平生  
 と異あらず是實よ千古の妙方万世の奇術と云ふ

一引痘新法全書 後 二二〇 東風館



余積年乃苦辛今日小至釋然（このまゝ）依（よ）余（おの）從來（より）  
 歷驗乃法と并存（あ）行（お）此法天下（このま）は流布（りゅうぷ）して  
 連綿（れんめん）として絶（と）事（こと）か（ら）ん京師（けいし）より種（たね）と大坂（おおさか）は移（うつ）  
 漸（や）く流行（りゅうぎやう）す（ま）る（）逐（お）々（）處（ところ）々（）て是（こ）と行（お）ふ人（ひと）なり  
 されども是（こ）は一（い）ツ（つ）の恐（おそ）あり此痘苗初傳（このま）はり（）し（）より名利（な）  
 小弁（こ）る医流（い）己（おの）術（じゆつ）と賣（う）らん（）と（）各自（各自）小門（こ）戸（こ）と張（は）て  
 我（わ）ハ彼（か）より多種（た）々（）誰（た）ハ富豪（ふ）豪（ごう）の子（こ）は施（し）一（い）某氏（た）ハ  
 權門（けん）の公子（こう）は引（ひ）く（）紛々（ふ）擾（じやう）々（）互（た）相（あ）争（ま）ひ（）惟（ただ）名利（な）

小汲（こ）々（）々（）其見（その）の虚實（きょ）と辨（べん）せば現在（げん）の所病（しよ）狀（じやう）  
 察（さ）せば邱氏（しゅう）歷驗（り）乃方劑（は）と用（もち）ひ（）況（いは）ん（）風癩（ふう）等（とう）の惡（あ）  
 疾（し）と避（さ）ひ（）邱氏（しゅう）説（せ）は惡疾（あ）あり見（み）の痘（と）ハ上（じやう）好（こう）と（）と  
 決（け）して人（ひと）小引（こ）ぶ（）る（）禁戒（きん）なり（）此（こ）の如（ごと）く  
 鹵莽（ろ）と（）故（ゆ）小此苗當地（この）より来（き）り（）しハ纒（た）躰（た）月（げ）中（ちゆう）て  
 滅裂（め）の報言（ほう）あり（）と聞（き）若（し）一人（ひと）少（す）と誤治（ご）あり（）ハ  
 千万人（せん）不信（ふ）の端（たん）と生（な）せん（）濟世（せい）の良方（りやう）と貪欲（こん）乃（す）  
 医流（い）は誤（あ）ら（）ハ終（つ）ハ此方（こ）衰微（すい）小至（せ）らん是余（こ）が恐（おそ）る（）



野也豈痛心歎息せざるんや但人々潛心熟察  
 して先人歷驗乃法方より慎て行よとてハ實に千  
 歳濟世の一大機會なりや余愚昧あるも心と此道  
 を用る事多年引痘の外より又除痘乃方を得る簡便  
 至易なる事引痘小越より其法小兒生むる三六乃  
 間小用る時ハ忽ち微細の小痘と發出し三日より消  
 散ハ尔後再び痘と病やば清人専ら此術を用て除痘  
 の法とを以余兼而小兒葶中に出痘するとの數十人

と見より一人の重症なり即右の除痘術と同一理なり  
 因る數百兒小施し更小引痘鼻痘と重試し一上小  
 る弘めんと欲然るるとさハ引痘の法より又一段乃簡  
 便法のより小兒痘病の厄難を免んとて及て齒  
 莽滅裂の害小羅る者なりむ併書く余が老婆心  
 と世の人小告と云

引痘全書後序

○牛痘の種中國小傳しより人々門戸と張大し



其術と施し利と射る者鮮うば依る愚蒙の医師  
ちど余ハ往年以來引痘乃術と行ひし世医絶る顧  
るものかとうし今度是と以る利と得るもの有は  
見て俄に其術と希望する者多しととと妄小  
其苗と傳るると免る故小其膿漿未と熟せざらん  
先く是と奪ひ或は未落厭面せざらん小褫剥し暗小是  
と盗取る其小兒と病志むる者少うば況や三焦經の  
穴所と按せば無法小施はとや是亦皆所謂詭遇し

て獸と獲の類かり斯の如き徒人ふついで其成説と  
聞び引痘全書ゆるといども讀び耳と以る目と知は  
人かれバ猫兒小黄金と示小異とるバ余思へらく秘する  
人盗む人皆失策ちるべし近年藥品の益種多く渡  
る中小含羞草といふものあり 俗小誤る 屈軼草と云 其草功もかく  
能もかれ者かれど觀る興あふらう初のちとと殊の  
外珍しう奇と好む人の高價ふく求るも一年たり  
二年と蕃滋し暫時の間小夜店小出し置るも人見



ありしものなり終ハ路傍の雜草やとおもひしや必此牛  
 痘も亦然り必遠くをびて人々是と施ひ盡しきんぞ  
 秘まらざるも無益盜と無用のるなりびや然ども彼ハ無功  
 無能の翫物なり是ハ濟世の大寶なり固く同日  
 の論ハ乃てさうさうなりさうと頑愚の徒彼の邱氏ガ  
 法方よよび千有餘年來天下幼兒の一大厄難ハ  
 免まむむの良法を以て利を貪るの具とて一己の  
 名うらんといふを豈人と濟の道ならんや此徒田地乃

肥瘠と論せば草棘と外らび砂礫と去らば苗の善惡  
 と察せばいて是と種ものなり是ハ鹵莽滅裂して  
 種ハ鹵莽滅裂して報まらぬの謂なり終ハ大害と  
 生へし此故小人々濟生と主として名利を忘れざる  
 かこころをさるなりして引痘全書とよく讀み此害  
 をうらむべしあつとも漢文のよきつゞきハ靴と隔て瘡  
 を扱が如き人ともつゞむ是余が己と得びて翻譯す  
 所なり



嘉永己酉仲冬

熊野 小山肆成志以

引痘不再染論

此一章往年答社友某問者今抄出舊稿而附錄

○或問曰引痘能保不再染乎曰非歷驗數十年安能保焉抑有一說焉古人所謂痘因在授胎之始感天氣而發者妄談臆說不通之論也何則無不戴天之國而有

不痘之地如五嶺八丈天草蝦夷孤立海中無道傳染如紀之熊野防之岩國信之御嶽秋山豫之露峯越之妻有與病痘之地犬牙相接當染而不染者防禦之嚴也由是觀之其不出天氣而因傳染明矣其傳染東移西轉循環無端終而復始自古至今千有餘年無時不行無國不病至輕薄醫流屈指待運然竟不能入防禦嚴密



之地若果出天氣豈得以人力避之乎避痘之人偶出都會感觸痘氣即病蓋畏惡之氣與痘氣相感也痘臭幽微潛入鼻口挑動固有之毒也然一經此病不論輕重絕無再發是鼻苗痘之說所因起也今夫引痘擇佳苗而種佳處以引固有之毒譬之賊在門內使賊魁從門外招出既發為痘其狀與流行痘無異豈有再發乎萬一

有之既先拔其巢穴矣餘燼殘寇何足為意况萬々無此憂乎或云然試取牛痘種之經痘者有發痘何如余曰有之亦何傷乎子見病天行痘者乎看護之人肌膚挾血熱者觸其膿汁便生水泡數顆至其甚者有紅暈有痛癢然不日解散絕無癍痕如牛痘乃以數日之期引洩滿身之毒于一處其毒猛烈十倍天行故雖經痘者間



生水泡然亦不日消散決不成膿漿也故  
曰不足為意或又問引痘雖濟生良術然  
可施于庶人不可用于尊貴用尊貴恐有  
獸種之嫌余曰是何謂也是何謂也龍骨  
犀角鱉甲牛溲其他禽獸入藥品者本草  
綱目所載豈止千品哉苟可以濟生治疾  
者不問

皇國所生海外所產也况牛也者土畜而

為獸魁在漢土則為宗廟之犧在本朝則  
為王公之獻其肉也角也骨也膠也供天  
下日用之具其為用廣且大矣子亦服醫  
者和膠之藥不進王公乎膠肉猶服食之  
况引痘乎種之肌膚引其毒而發之外此  
從外來而外去者耳何嫌之有或稱善而  
退

弘化丁未春







